

Educación Musical

BOLETIN INFORMATIVO DE LA ASOCIACION DE EDUCACION MUSICAL SANTIAGO - CHILE

Director: Exequiel Rodríguez

Secretaria: Elisa Gayán

Año I

SEPTIEMBRE de 1946

No. 3

EN MARCHA

Nuestro Boletín Musical ha pasado con éxito su primera prueba. Se ha presentado al magisterio chileno con propósitos definidos y claros ideales, y por esta razón ha recibido la más franca y cariñosa acogida. La prensa ha dicho su palabra alentadora, las autoridades educacionales han visto con agrado la seriedad de su contenido y los técnicos en la materia lo consideran un órgano de especial importancia y de méritos indiscutibles.

La entusiasta acogida dispensada a esta publicación viene a demostrar que ella era necesaria, y nos dice también, que el impulso renovador que está adquiriendo la enseñanza de la música en nuestras escuelas primarias y secundarias necesitaba un vocero autorizado, difundidor de las modernas orientaciones que hoy se imponen en el vasto campo de la pedagogía musical y necesitaba por otra parte, la eficiente contribución de los que a estas materias dedican su esfuerzo y entusiasmo.

El Boletín estudiará en sus páginas los problemas psicológicos, fisiológicos y metodológicos en aquella parte en que tienen relación con la educación musical.

Para que el niño pueda expresarse musicalmente, es necesario proporcionarle un ambiente propicio en el que puedan desarrollarse sus aptitudes artísticas y sus naturales inclinaciones hacia los grandes imperativos de la belleza como manifestación humana.

La música dispone de recursos altamente educadores, pero éstos deben ser bien orientados y dirigidos por manos expertas, porque cada etapa de la vida tiene inclinaciones, gustos e intereses diferentes; porque cada grado evolutivo en el desarrollo del niño nos exige normas rectas y precisas, directamente relacionadas con su capacidad de comprensión y sus propios estados psicológicos y emocionales.

El mundo marcha con el corazón pleno de esperanzas en un futuro que ha de fructificar muy pronto. La respuesta a estos caros anhelos está en manos de los educadores. Pero no creamos que las colectividades del presente se agitan y luchan solo por el pan, porque las necesidades y aspiraciones humanas evolucionan y cambian con la experiencia recogida en el tiempo y en el dolor de una larga espera.

La cultura del mundo es también un tesoro amasado con las manos del hombre y de este tesoro quiere hoy disfrutar un mayor número de seres. No podemos, por lo tanto, privar a nuestro pueblo de las venturas que el arte musical nos ofrece como recreo del espíritu y como perfeccionamiento del ambiente en que el hombre se desenvuelve.

Si los maestros no empleamos todos los recursos de que disponemos en la Escuela para llevar por rectos senderos la educación musical, ya lo hará el pueblo por su cuenta con la ayuda de la radio y otros medios a su alcance. De este modo podrá satisfacer sus deseos de cantar y expresarse musicalmente, pero, tal vez, no adquiera cultura musical, ni sensibilidad artística, ni elevación de sentimientos, ni superación humana.

Por lo que hemos expuesto podrán apreciar los maestros la misión que nuestro Boletín está llamado a desempeñar dentro de la Escuela y, por lo tanto, en nuestra colectividad. Su voz será una nota limpia y vibrante porque es la voz entusiasta de almas sedientas de superación, que desean elevar a los demás tratando de elevarse previamente ellos mismos. Esto nos dice claramente que la educación musical chilena ha tomado buen rumbo, conoce el camino que pisa y sabe a donde quiere llegar.

Sigamos adelante sin desmayar, mirando el horizonte del porvenir, en donde ya brilla la estrella de la esperanza, y apuremos la marcha.

Es nuestra marcha hacia el futuro.

E. R.

SECCION REPERTORIO ESCOLAR

Educación musical para la segunda unidad aplicada en el primer año de los Liceos renovados

En el repertorio de la segunda unidad del primer año, hemos incluido la hermosa canción de Adolfo Allende "La Cantarita".

Ella es absolutamente apropiada para diversos objetivos específicos asignados a este grado de la enseñanza. La gama de su recorrido melódico no requiere esfuerzos peligrosos para la voz del niño, ni hacia el registro agudo ni hacia el grave. Se presta para la apreciación de los elementos de contraste: "lento" y "rápido", que caracterizan las dos partes en que el compositor ha querido conservar la forma más típica de nuestra tonada criolla.

Sirve, además, para promover el conocimiento de dos artistas chilenos, admirablemente hermanados en la creación de ésta como también de algunas otras be-

llísimas canciones destinadas a nuestros escolares.

Visitas al Museo de Artes Populares, gráficos de objetos de greda, pequeñas cerámicas de Talagante o Quinchimalí llevados a la clase por los maestros o por los niños mismos, han promovido diferentes apreciaciones sobre el valor y significación de estas realizaciones artísticas de nuestro pueblo y han contribuido también a crear la atmósfera para presentar la canción.

El procedimiento para enseñarla por "imitación" usando la ayuda de un instrumento (piano, violín, guitarra, acordeón) ha sido:

- 1) La melodía y el texto han estado escritos de antemano en el pizarrón;
- 2) Se ha hecho leer a los alumnos las

LA CANTARITA

A. Allende

$\text{♩} = 66$

Voz
NIÑO

He - cha con la tie - rra - di - en - te la can - ta - ri - ta mo - re - na mo - re - na co - mo la gen - te co - mo la gen - te chi - le - na. De - ba - jo de la pa - ta - gua su vien - tre su - a - vey li - ge - ro li - ge - ro re - ci - be el a - gua, el a - gua azul del es - te - ro. De - a - gua azul del es - te - ro.

palabras, clara y lentamente. Han surgido algunas preguntas espontáneas de los niños sobre el texto de la canción, lo que ha motivado explicaciones y enseñanzas de los maestros;

3) Se ha tocado una vez la melodía completa, tal como lo exige una buena interpretación;

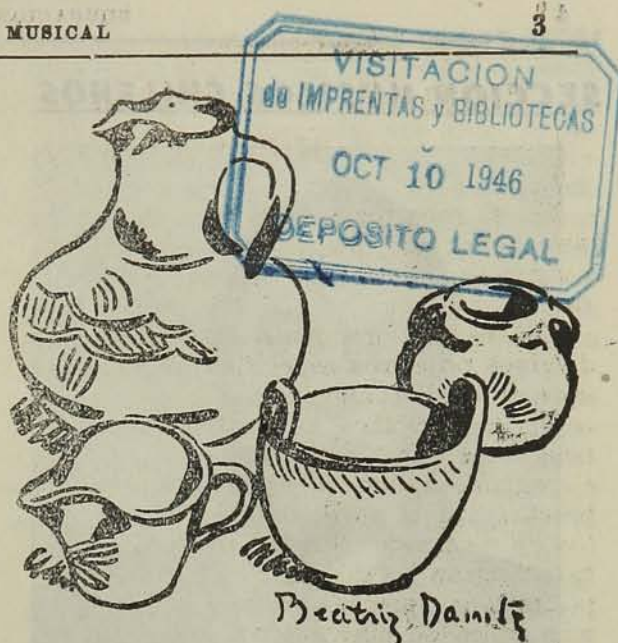
4) Se ha hecho cantar muy suavemente la melodía completa, aplicando las palabras, siguiendo la ejecución del instrumento;

5) Los alumnos han cantado una vez más imitando la ejecución en el instrumento y una tercera vez sin apoyarse en él. A veces esto ha bastado para una lección. El canto ha gustado mucho a los niños y ha sido medianamente interpretado.

En una nueva lección se ha seguido el tratamiento por partes.

Los niños han leído el primer verso, el maestro ha tocado la frase melódica correspondiente y los niños la han cantado aplicando las palabras. Del mismo modo se ha continuado hasta terminar la canción. En seguida, los niños han cantado la canción de una sola vez siguiendo al instrumento. En esta etapa se ha exigido también cierta dosis de interpretación: a) buena pronunciación; b) aplicación de los efectos "piano" (p) y "fuerte" (f); c) observación del movimiento "lento" y del "gracioso" de la segunda parte.

Además de las razones ya anotadas que nos han movido a incluir "La Cantarita" en esta segunda unidad del primer año, hemos considerado también que el disco grabado por RCA Victor, en que canta Adriana Herrera acompañada al piano por Judith Aldunate (grabación que puede adquirirse en la Facultad de Bellas Artes



de la Universidad de Chile) ofrece la posibilidad de utilizarlo entre el repertorio que debe atender a cultivar en los alumnos el hábito de escuchar música.

La artística interpretación, evidente en el disco, dará motivos para nuevas experiencias emocionales que los niños puedan tener escuchándolo, y para posteriores lecciones de interpretación.

En ningún caso, sin embargo, se hará escuchar el disco antes de haber realizado las primeras etapas del aprendizaje.

Carlos Isamitt

Profesor de Metodología del
Conservatorio Nacional de
Música

NOTA.— En el número anterior, al final de la Sección Repertorio Escolar, pág. 4, dice: «Se ha tenido presente que ha de intentarse». Debió decir: «que no ha de intentarse».

Cursos de Especialización para los Profesores:

El Conservatorio Nacional de Música ha puesto al servicio de los profesores primarios y secundarios, diferentes cursos de especialización musical, los que están funcionando con regularidad, desde el mes de Abril del presente año.

Estos cursos, que el Conservatorio ofrece por primera vez al profesorado, son entre otros, los siguientes:

Teoría y Solfeo Superior y Rítmica, por André Haas.

Pedagogía Musical, por Georgina Guerra Vial.

Dirección Coral e Instrumental, por Armando Carvajal.

Apreciación Musical, por Vicente Salas Viú.

Los profesores que deseen mayores antecedentes sobre estos cursos, pueden dirigirse personalmente o por escrito, al Director del Conservatorio Nacional de Música, señor René Amengual.

SECCION MUSICOS CHILENOS



ADOLFO ALLENDE

Nació en Santiago a fines del siglo pasado. Bachiller y con estudios de Matemáticas y Arquitectura en la Universidad de Chile. Sus conocimientos musicales los adquirió en el Conservatorio Nacional de Música. Desempeñó ad-honorem el cargo de Inspector de Música en Educación Primaria. Actualmente dicta sus clases de Pedagogía Musical, Historia de la Música y la asignatura general de canto,

en la Escuela Normal N.º 1 de Santiago, y es el crítico musical de "La Nación", importante rotativo de la capital.

Su producción ha sido continua y abundante. En ella son visibles su preocupación por las formas, nobleza de ideas y cierta búsqueda de chilenidad. No ha usado para esto de material folklórico, sino solamente rasgos característicos o sugerencias nacidas de un cierto sentimiento poético hacia los seres y las cosas de su tierra.

Su afán de ennoblecer la enseñanza de la música y el canto, lo llevó a crear canciones que pudieran estimular en el niño chileno el afecto y la comprensión para las manifestaciones de su propio ambiente. De esta manera, todo el repertorio que tiene en uso en sus clases de música, es su obra o arreglos hechos por él directamente de los originales de los grandes autores. Sus composiciones se caracterizan por el minimum de recursos musicales utilizados, gracia espontánea y bello sentido expresivo.

Ha sido premiado en diversas ocasiones en concursos nacionales, y del total de sus obras se destaca "Talagante", serie de 6 canciones escolares publicadas en 1933; algunas de las cuales han sido insertadas en los cancioneros escolares de los EE. UU. de Norteamérica. Otras: "El Budi", coros con música y texto del compositor (en araucano y castellano); Himno del Deporte, de la Escuela Dental y Escuela Normal; "Sonata en Re", "Estudio" y "El Cisne" para piano; Quinteto y "Visiones de Chile" para música de cámara y obras sinfónicas inéditas.—E. G. C.

SECCION PEDAGOGÍA

Algunas consideraciones acerca de Educación Musical

A menudo oímos decir de alguien que es muy musical, o poco musical, o bien que tiene o no tiene musicalidad. ¿Qué se entiende por el término "musicalidad"? ¿Puede haber distintos grados de musicalidad, o simplemente se tiene o no se tiene?

En el sentido más amplio y general se dice de una persona que es musical cuando reacciona ante la música, cuando algo se altera en ella, cuando se emociona.

En cuanto a las reacciones provocadas

por la música, ellas son diferentes en cada caso. A algunos sugiere imágenes, a otros colores, líneas, formas en el espacio, emociones más o menos fuertes: alegría, dolor, melancolía, imágenes literarias, ideas filosóficas; en algunos es un fuerte estímulo de movimiento físico, salto, danza. Todas estas reacciones están relacionadas también con los distintos estilos de composición musical.

Hay tantos tipos de musicalidad como personas que escuchan y se sienten atraí-

das por la música. En realidad, el solo hecho de que una persona se sienta atraída por la música basta para establecer la existencia en ella de algún grado de musicalidad.

Ahora, la amplia gama de grados de musicalidad posiblemente se explica por el hecho de que no todas las personas son igualmente sensibles a todos los elementos que constituyen la música, a saber: sonoridad (melódica y armónica), ritmo y dinámica. Vemos que unos reaccionan más fuertemente ante el ritmo, en tanto que poseen en menor grado el sentimiento de la sonoridad o el sentido auditivo (falta de oído absoluto o relativo), o viceversa. Otros poseerán todas estas facultades de imaginación, sentido rítmico, sentido melódico, armónico y la necesidad de expresarse musicalmente.

Lo importante en la educación musical es que el alumno recibe la influencia de la música, que reacciona ante ella, y que, por este mismo proceso, se despierta y desarrolla en él el amor al arte.

Por esto el educador iniciará a sus alumnos en los dos elementos primordiales: Ritmo y Tonalidad.

El ritmo, elemento vital de la música, exige de parte del músico, capacidades de orden y construcción que dependen de un estado interior de equilibrio, del sentido de la acentuación natural de los valores y del sentimiento de las variaciones de velocidad y gravedad. Este estado interno se establece por medio de la provocación y el análisis de un gran número de sensaciones musculares y nerviosas.

Todo un sistema basado sobre el sentido rítmico muscular fué desarrollado y aplicado por Jacques Dalcroze, el pedagogo y artista suizo. La rítmica, o gimnasia rítmica de Jacques Dalcroze, es una disciplina del sentido rítmico muscular y nervioso, un método racional e integral de su desarrollo y aplicación.

El fundamento del citado método consiste en la unión entre el cuerpo y el espíritu, el aumento de la rapidez de la reacción nerviosa, reduciendo al mínimo el tiempo entre la emisión de una orden cerebral y su realización corporal.

La educación del sistema nervioso tiene, en relación con el ritmo, la misma importancia que el desarrollo del oído en relación con el sonido. La imagen de las experiencias rítmico-corporales desarrolla el

sentido rítmico igual que la imagen de las experiencias acústicas desarrolla el sentido de tonalidad.

El niño, desde sus primeros años, se familiariza con la marcha, acto que da origen a las medidas de duración. Por las diferentes energías que el niño debe emplear en la marcha llega a conocer los diferentes compases. Las interrupciones más o menos largas le enseñan a distinguir la duración del sonido. Los movimientos acompañados de cabeza y brazos ponen orden y regularidad en la sucesión de estas distintas duraciones y división de compases: los ejercicios de respiración regulados lo inician en el fraseo; el aumento o disminución de la tensión muscular en el arte de matizar.

El estudio del ritmo corporal exige el conocimiento de los principios de impulso, resistencia, elasticidad y equilibrio, junto con la posesión de una sensibilidad perfeccionada en los matices de tiempo y espacio.

Todos los ejercicios se realizan con el concurso de la música. El alumno está escuchando música de continuo y este estímulo auditivo le hace reaccionar físicamente, aún cuando no tiene conciencia del proceso rítmico-auditivo que se está operando en él.

Todo este sistema de educación (musical) tiende a desarrollar en el sujeto las facultades innatas de imaginación y sensibilidad musical, su sentido auditivo, rítmico y de la forma; trata de abolir las inhibiciones que impiden el esparcimiento natural de la voluntad, crea comunicaciones rápidas entre la emoción, la imaginación y las facultades de realización. Se preocupa en especial de aquellas facultades que el alumno posee en menor grado, para llegar a hacer de ellos músicos completos.

La Rítmica logra sus mejores frutos en niños que se encuentran en la primera infancia, o sea, en la escuela preparatoria y en los jardines de niños, pues es ésta la época en que los hábitos corporales y espirituales se establecen con mayor facilidad y se adquieren automatismos favorables a la economía de las fuerzas psico-físicas.

Andree Haas

Profesor de Educación Ritmo-Auditiva del Conservatorio Nacional de Música

Sección Consultas del Profesorado

¿Cómo desarrollar el sentido del ritmo en los niños de 1er. año de Escuela Primaria?

Cristina de Quevedo.

Respuesta:

Al iniciar esta actividad debe ante todo pensar que el desarrollo del ritmo es un aspecto del proceso educativo general. El cuerpo es, en este caso, el instrumento por excelencia. Hay que tener mucho cuidado en evitar el adiestramiento. La canción o canto es el medio de que el profesor dispone. Busque un cantito corto, no más de ocho compases de melodía agradable, cuyo ritmo esté bien determinado y que sea sencillo. Aprendidos el canto, deje pasar algunos días antes de intentar probar el ritmo. Puede desarrollar las siguientes actividades en que toma parte todo el cuerpo: Caminar, correr, saltar, galopar, de acuerdo con el ritmo del canto. No confunda el ritmo (figuración de las notas) con los tiempos del compás (2, 3, 4 tiempos). Por ejemplo: caminar un cantito escrito en negras, correr otro

en corcheas, etc. Puede usar los cantos que el niño trae del hogar como ser "Los Pollitos". Provoque en ellos el deseo de adivinar la canción por medio del ritmo. Hágalos sentir la necesidad de "ejecutar" por medio de la acción, del movimiento, el ritmo que oyen. No exija perfección, recuerde que está "educando". Si tiene Ud. imaginación puede motivar por medio de cuentos. Tenga especial cuidado con el niño que no responde espontáneamente. No le diga que lo hace mal. Póngalo en un grupo que trabaja bien; se dará cuenta que él lo hace distinto y tratará de imitar a los otros. Todas estas actividades deben ser lo más espontáneas posibles.

En los próximos boletines vendrán algunos artículos en que este tema estará ampliamente desarrollado.

Georgina Guerra.

SECCION METODOLOGIA

Desarrollo de una clase de música cuyo objetivo es una canción por "imitación o repetición"

Tema: "Canción a la Lluvia".

Suponiendo que sea un día lluvioso, en que el niño vive y está envuelto en la atmósfera de un día de invierno, el maestro tiene ya hecha gran parte de la motivación. Puede despertar el interés de los niños y el estado de aceptación o expectación haciendo la siguiente sugerencia: ¿Qué les parece que cantemos una canción a la lluvia?

El maestro tendrá la respuesta propicia

de sus niños al oír "Bueno, señor" o "ya está" y sus caritas reflejarán su contento. Si el maestro dispone de un piano u otro instrumento, dará el tono inicial. En caso contrario lo dará con el diapasón.

1.—El maestro dice: Estén muy atentos y fíjense muy bien qué nos dice este canto, o bien, pongan atención a las palabras del canto, escuchen... y acto seguido canta la canción completa con las dos trofas (síntesis):

LA LLUVIA

Llue-ve llue-ve mu-cho sin ce-sar Nin-gun pa-ja-ri-to can-ta ya
 Los sa-pi-tos can-tan su can-ción Los pa-ti-tos di-cen cuac, cuac, cuac!

Much-a-a-gua ca-e sin pa-rar Llue-ve llue-ve mu-cho cre-o yo.
 De go-ti-tas ca-e un mi-llo-n Di-gan por qué llue-ve por fa-vor.

Al terminar, los niños se mirarán unos a otros y varios de ellos dirán tal vez: ¡qué bonita! o ¡qué linda!

2.—El maestro preguntará qué les pareció la canción. Los niños contestarán que muy bonita, muy linda, etc. Yo también la encuentro muy bonita dirá el profesor. Aquí viene el pequeño comentario sobre la música en un sentido de apreciación y crítica. (Análisis). Se podrán hacer preguntas como las que siguen: ¿imita la música a la lluvia? ¿en qué parte del canto la música parece gotitas de agua? ¿de qué manera tendremos que cantar para que imitemos a la lluvia? Algunos niños o la mayoría dirá: Muy livianito, o muy suavecito. El maestro debe formar en sus alumnos el hábito de cantar claro, con un tono como de flauta, natural, sin esfuerzo. Toda ocasión u oportunidad que tenga debe aprovecharla con este fin, pero siempre tendiendo a la apreciación de la belleza y al desarrollo del sentimiento estético del niño.

En seguida pasará al comentario de las palabras, y luego ayudará al niño a comparar el texto con la realidad: ¿llueve mucho? ¿cantan los pajaritos cuando llueve? ¿qué es la lluvia? ¿Es verdad que ellos (los niños) creen que llueve mucho? Aquí

el maestro reafirma el juicio de los niños al recalcar las palabras del canto que dicen: de gotitas cae un millón. Puede explicar lo que quiere decir "cesa".

Interesados ya los niños con este pequeño comentario el profesor les dirá:

3.—¿Desean aprender este canto? (o cualquiera otra forma de obtener la aprobación de la clase). Bueno, entonces, siéntense correctamente; ahora van a escuchar y después van a repetir hasta donde yo cante. El maestro cantará la primera frase: ej.: 1.º

Los niños repiten una o dos veces.

4.—El maestro canta la segunda frase: ej.: 2.º

Los niños repiten.

5.—Muy bien (o bien), ahora escuchen atentamente todo lo que yo cante —y cantará las dos frases seguidas sin interrupción: ej.: 3.º

Los niños las repiten.

6.—El maestro sigue con la tercera frase: ej.: 4.º

Los niños la repiten.

6a.—El maestro canta la cuarta frase: ej.: 5.º

Los niños la repiten.

6b.—El maestro canta la tercera y cuarta frase: ej.: 6.º

1.º

Lue-ve, llue-ve mu-cho sin ce-sar, ningún pa-ja-ri-to.

2.º

can-ta ya. Llueve, llueve mu-cho sin ce-sar

3.º

nin-gún pa-ja-ri-to can-ta ya mu-cha a-gua ca-e

4.º

sin pa-rar. Llue-ve, llue-ve mu-cho cre-o yo.

5.º

6.º

Mucha a-gua ca-e sin pa-rar llue-ve, llueve mu-cho sin pa-rar.

Los niños repiten una o dos veces.

Nunca debe el maestro interrumpir la "unidad" de la frase para corregir una nota mal dada o desafinada; preferirá repetir la frase cantándola otra vez y llamando la atención de los niños a que escuchan muy bien porque por allí hay algunas notitas muy vivarachas que se quieren escapar. Cuando son niños pequeños nunca hay que decirles que cometieron un error, que lo hicieron mal o cosa por el estilo. Es contraproducente y desalentador. En cambio, hay que estimularlos a que salven la dificultad con interés y entusiasmo. Si lo logran, las palabras de aprobación del maestro son indispensables. Cuando no se consigue un resultado muy bueno el profesor animará a los ni-

ños con palabras de estímulo y confianza para la próxima vez.

7.—Finalmente el profesor dirá: Ahora les cantaré la canción completa y estoy seguro que Uds. podrán cantarla en seguida sin ninguna equivocación. Canta nuevamente toda la canción. Terminada la cual dirá con tono convincente: ¡Ahora Uds.! Da la partida y dirige el canto con movimientos suaves sin exageración.

(Síntesis).

La tercera parte de la clase se desarrollará, como se dijo anteriormente, con actividades diversas: ritmos, corrección de los monótonos, etc.

Georgina Guerra V.

Prof. Esp. de Música y Canto
de las Escuelas Primarias

Sección Educación Musical

Sugerencias metodológicas para la educación musical en las escuelas primarias

Conclusión

La música y sus elementos físico, psicológico e intelectual, deben marchar de acuerdo con las etapas musicales del niño:

- a) Ritmo
- b) Melodía
- c) Armonía
- d) Forma

Al niño monótono no debe eliminarse de la clase de música por **no musical**. Los más, son niños que no han encontrado su **voz para cantar**. Debe animarse para cantar suavemente en el grupo, colocándosele delante de los más seguros en afinación.

Los niños que presentan dificultades auditivas y fonatorias, deben ser examinados por un médico especialista. Sin que los niños monótonos se den cuenta del objetivo, se les puede ayudar con juegos imitativos: la sirena, campanas, etc. y realización de altura tonal con movimientos corporales, etc. Además, se les puede hacer cantar frases cortas o palabras en una canción, cuyas partes más difíciles sean ejecutados por los más afinados. La escuela debe trabajar para que todos los niños adquieran el manejo de su voz para cantar, sintiendo placer en usar el canto como un medio de expresión individual y colectiva.

EDUCACION RITMICA

El niño que recibe la escuela, aproximadamente a los siete años, atraviesa el período **motor**, en que todo lo traduce en **acción**. Durante esta etapa es cuando mejor se forma el sentido del ritmo, que es movimiento ordenado, medido. La reacción rítmica, es algo más que la habilidad de marcar el compás con las manos, o ejecutar una danza aprendida mecánicamente. Constituye un factor vital para desarrollar una inteligente y agradable apreciación del ritmo. Con la reacción total del cuerpo, los sentimientos del niño y su imaginación están tratando de realizar la misma finalidad: expresarse musicalmente por medio de movimientos.

Hay una variedad de música que sugiere una carrera, una marcha de soldados, una marcha fúnebre; hay música que salta, que galopa, que habla de hadas bailando en el bosque, etc. Dejen que los niños oigan esa música con los ojos cerrados y, pronto, casi todos, podrán expresar el ritmo y el carácter de la música. Mediante ejercicios en forma de juegos, háganlos marcar con los pies el ritmo de la carrera, del caminar lento; que expresen con cara y cuerpo la comicidad y rigidez de una marcha de soldados de juguetes, etc.

La música para las actividades rítmicas debe ser:

- a) De ritmo fácilmente perceptible
- b) Sugere de actividades rítmicas, dentro de las experiencias del niño: brinco, carrera, balanceo, galope, etc.
- c) De línea melódica bien definida

LA ORQUESTA DE PERCUSION, además de su finalidad social, es otro medio al alcance de la Escuela, para que el niño pueda expresarse rítmicamente. Lo ayuda además a:

- 1.—Llevar el compás (control rítmico)
- 2.—Seguir los diversos movimientos (agógica)
- 3.—Desarrollar su interés por todos los instrumentos (conocimientos)
- 4.—Distinguir timbres (discriminación)
- 5.—Comprobar el carácter y la estructura musical de un trozo (análisis)
- 6.—Fomentar el espíritu de dirección de grupos (objetivo social)
- 7.—Controlar la nerviosidad (auto disciplina)
- 8.—Interesarlo por aprender a leer música (superación)

APRECIACION Y COMPRENSION

El desarrollo de una inteligente capaci-

dad para escuchar música, es una de las más importantes y agradables fases de la educación musical. El niño no tiene capacidad para prestar interés y atención a una larga audición. De ahí la necesidad de hacerlo participar no solamente como auditor pasivo, sino como auditor activo. Si la Escuela tiene los medios de poner a los niños en contacto con la música, por medio de discos, radio, etc., déjeselos como en la educación rítmica, que encuentren música que arrulla, que ríe, que llora, que pinta un amanecer o una tempestad, etc. Anímeseles a buscar cuadros que se relacionen con la música, a formarse un álbum con retratos de músicos. Desarrollese en ellos el hábito de escuchar quietos; la habilidad para reconocer timbres de los instrumentos más conocidos en la orquesta y en la banda militar; desarrollese la facultad de reconocer motivos, frases y temas; déjeselos comentar y discutir los contrastes de tiempo; (rápido, lento), de modalidad: (activa, pasiva, alegre, enérgica, triste, etc.), de registro: (agudo, grave).

Con la triste realidad económica de nuestras escuelas, la mayor parte de las actividades y experiencias de apreciación, deben ser hechas a través de las canciones escolares que den al maestro un am-

ALBUM DE

"Aires Tradicionales y Folklóricos de Chile"

COLECCION DE 10 DISCOS DOBLES

grabados por el

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

de la

Universidad de Chile

plio margen para interesar al niño en los autores, el carácter de la música y en conocer las luchas, medio social, etc, de los músicos universales.

EXPERIENCIA CREADORA

Es necesario que el niño se dé cuenta de que la música es un lenguaje, por medio del cual él puede expresar sus sentimientos, y que crear una bella melodía, un ritmo o una acción dramática, no sólo es propio de algunos talentos, sino que ellos también pueden hacerlo. Es conveniente empezar en forma de juegos con la pregunta del profesor: ¿Cómo te llamas? Y la respuesta del niño o la creación colectiva.

El crear música estimula el espíritu creador del niño en otros campos. Si fue-

ra posible, désele la oportunidad de aprender un instrumento, con el que le será fácil crear algunas melodías. No pueden especificarse en el programa los temas o los períodos dedicados a crear música. Esta experiencia debe ser hecha espontáneamente cuando el niño se sienta predispuesto a ello. Sin embargo, es el profesor quien puede provocar la situación, el clima propicio para la creación.

Finalmente, no interesa la materia del programa, sino como un medio de poner al niño frente a la música, y como fenómeno emocional que desarrolle una personalidad rica y sensible a los valores humanos, estéticos, científicos y sociales.

Laura Reyes O.

Inspectora de Música
en Educación Primaria

SECCION 'MUSICOLOGIA

PERIODO MONÓDICO

Continuación.

La monodia se expresó en dos formas distintas: HOMOFONIA o canto a una voz. En el canto colectivo al unísono. Y HETEROFONIA, notas extrañas o improvisaciones sobre la línea melódica base.

.....

Los PUEBLOS MONODICOS se pueden dividir en dos grupos: **pueblos conservados** (China, Japón, Indochina, India, Java, Sumatra, Borneo, Bali, Persia, y los países de cultura islámica: Arabia, Egipto actual, Túnez y Turquía); y **pueblos extinguidos** (Mesopotámicos: Babilonia, Asiria, Persia, Israel; y pueblos nómades: Fenicios y Cretences).

De los pueblos conservados:

CHINA: su cultura es la más antigua y se remonta más allá de los 5.000 años AC. Como todos los pueblos antiguos consideraban la música de origen divino, la relacionan tan directamente con la vida ciudadana y nacional que muchas veces llegó hasta ser la causa de un cambio de gobierno. En su parte teórica los sonidos los denominan "diferencias" y cuando éstas son conocidas las llaman "notas". Las

"diferencias" las estudiaron casi se puede decir, en forma matemática llegando a establecer el cuarto de tono, que llamaron "srrutis"; alturas, timbres y sucesión de quintas. En sus sistemas teóricos predomina la escala pentafona de origen mongólico formada por notas masculinas (♂) y femeninas (♀). En sus composiciones domina la monodia expresada en melodías compuesta a base de pequeños esquemas. En su filosofía, la música es considerada como una fuente de emoción y de efectos irresistibles, con una gran dosis de sentido imaginativo para cada sonido. **Instrumentos:** el KIN, instrumento nacional, especie de mesa redonda con cuerdas de seda sometidas a afinación distinta por medio de un puente movable de marfil. El Cheng, especie de órgano a base de una tubería de bambú; guitarritas llamadas p'i p'a; juegos de campanas, gongs (aislados y en combinaciones), flautas, trompetas (de sonoridad muy aguda) y un violín pequeño conocido como "violín chino". Los agrupaban según la materia de que estaban hechos.

INDOCHINA: Características y teoría muy parecidas a la de la China con influencia occidental. **Instrumentos:** el GAMESAN como instrumento nacional, ver-

dadera orquesta afinada a la escala pentátona, resonadores metálicos llamados "bonang", láminas metálicas llamadas "banagangs", especie de gamelán más pequeño llamado "sarón", resonadores de madera y bambú llamados "gender", flautas y marimbas.

INDIA: su teoría basa las melodías en pequeños esquemas de carácter ritual llamados "ragas". Las notas reciben nombres y se denominan: Sa-RI-Ga-Ma-Pha-Dha-Ni (la, si, do, etc.). También, como los chinos, llegaron a precisar el cuarto de tono y muy en especial el "sonido fundamental" al que prestaban gran interés.

Instrumentos: la VINA como instrumento nacional, especie de calabazas pegadas.

Era usado indistintamente en los dos sectores de instrumentos; el de la gente sabia, con flautas, láminas sonoras, campanillas de plata, tambor y violín; y el del arte popular que contaba con el "sarang".

BALI Y JAVA: ambos países tienen que llaman "ledrong" y en la heptátona que llaman "ledrong" y en la heptátona "pelong". Su música parece más armónica debido a un tipo de acompañamiento instrumental, que no es la duplicidad de la melodía propiamente, sino una especie de fondo armónico siempre igual pero variado en su intensidad. **Instrumentos:** los ya conocidos, más una reunión de gongs y un violín de origen árabe.

Continuará.

Sección Colaboraciones del Profesorado.

EDUCACION MUSICAL

En estas trágicas horas para la humanidad, en que todos los valores humanos se derrumban, y el hombre trata desesperadamente de asirse a tierra firme para no sucumbir al caos que envuelve al mundo; en estos momentos trascendentales en que los niños del orbe están entregados en manos de seres adultos que han vivido y palpado la tragedia sangrienta y cruel de las últimas décadas que ha torcido y destruido a millones de seres indefensos e inocentes, es necesario, más que nunca, que todos aquellos que tenemos armas nobles para combatir el horror y la destrucción que han devastado a las almas de los hombres, estemos alerta en nuestros puestos, y usemos todos nuestros mejores recursos con altura de miras y con abnegación, para ayudar a la formación y al desarrollo de futuras generaciones que contribuirán a construir un mundo mejor.

El hombre de hoy está en crisis, y nuestros esfuerzos deben dirigirse hacia el niño, el hombre de mañana, para ayudar a su mejor y mayor desarrollo interior y al enriquecimiento de su personalidad humana dentro de un armonioso equilibrio de todos sus recursos y facultades.

La educación de la sensibilidad y del sentido de la estética son factores primordiales en esta campaña de saneamiento, y una de nuestras armas de combate son las bellas artes en general, y la música en especial. La música, que es ritmo, melodía y

armonía, es también un patrimonio natural del niño. Desde tiempos inmemoriales se la ha transmitido la madre en el rítmico vaivén de su paso que meció su sueño pre-natal, y en la suave canción que encantó sus oídos desde el día en que entró al mundo real. La música es uno de los medios más valiosos y completos de que dispone la pedagogía moderna. Su influencia abarca el hogar, la escuela y la comunidad; une a razas y caracteres encontrados, a ricos y pobres, a grandes y chicos. La música no conoce fronteras porque es internacional. Su lenguaje sutil es inequívoco y satisface a cada uno dentro de la medida de sus necesidades espirituales. Es la amable embajadora que transmite mensajes de confraternidad y comprensión entre los pueblos. Es también la fuerza que impone sin violencia una disciplina que luego se convierte en autodisciplina, expresa actitudes colectivas, estimula el trabajo y el recreo en conjunto, y enseña a mandar y a obedecer y, sobre todo, a cooperar.

En la psicología del niño cumple funciones reguladoras, ordenando sus expansiones físicas, sirviendo de válvula de escape para su vida anímica; vence timideces e inhibiciones, afina su sensibilidad, su sentido de la estética y su concepto de las formas.

Incluso opera transformaciones en el organismo humano, alterando el metabo-

lismo, provocando una respiración más profunda, activando una mayor circulación de la sangre y produciendo en el niño un innegable bienestar físico y moral.

Esta fuente de fuerzas maravillosas que está al alcance de todos los niños, sin distinción de clases, de credos, ni de situación económica, fluye todavía en gran parte en forma subterránea por la falta de conocimiento y de comprensión de mucha gente, y entre ellos maestros, que consideran la música un lujo y una materia escolar de importancia muy secundaria. Otros la avalúan meramente como un ornamento cultural, y por consiguiente se la inculcan al niño en forma de amaestramiento con el fin de lucirlos, lejos de dejar que el niño se recree y se auto-exprese en ella individual y espontánea.

Habemos en Chile un pequeño grupo de músicos y maestros que reconocemos la importancia de una educación musical integral, que consulte la psicología, las aficiones y las necesidades del niño; una educación musical que coloque en primer plano el goce estético y el placer del niño al hacer, escuchar y crear música, la capacidad de apreciación, la crítica constructiva, y valores sociales tan importantes

como la disciplina, el espíritu de trabajo, la cooperación y el sentido de la responsabilidad. Todas estas condiciones se estimulan mediante una educación musical inteligentemente ejercida con amor y con conocimiento. Ante todo debe preocuparnos lo que la música hace al niño y no tanto lo que el niño hace con la música. Es nuestro anhelo llevar este espíritu a nuestras escuelas primarias, tan fundamentales para la formación del futuro individuo, a través de una inteligente labor y visión de la inspección musical primaria, y de cursos de perfeccionamiento de métodos y técnicas nuevas, para el profesorado y los futuros normalistas.

La clase de música, en la mayoría de las escuelas que aún no se han renovado en esta asignatura, consiste en enseñar una serie de cantos, difíciles, tanto por su estructura musical y rítmica, como por su letra extensa, que no se encuadra con la capacidad del niño.

Cora Bindhof de Sigren

Profesora de Educación Musical
Escuela Normal Superior "Abelardo Núñez".

Continuará

REVISTA MUSICAL CHILENA

La mejor publicación de su clase que se imprime en castellano

N.º 14

SUMARIO:

Editorial: "Estímulo a la música chilena"
por Domingo Santa Cruz.

Ensayos de Charles Seeger, Carlos A. Herrera y René Dumesnil.

Artículos de E. Perelra, Salas V u, etc.

Crónica de Conciertos.

Ediciones Musicales, y otras Secciones.

En venta en las principales Librerías

y en Agustinas 620 — Instituto de Extensión Musical